



# ASKANIA-WERKE AG.

## BAMBERGWERTK

### BERLIN-FRIEDENAU

KAISER ALLEE 87/88



L'Usine de Bamberg Berlin-Friedenau.

## La Société Anonyme "Askania-Werke A.-G."

a été créée en 1921 par la réunion de la firme Carl Bamberg, fabrique de mécanique de précision et d'optique, à Berlin-Friedenau, et l'Usine Centrale de Dessau, à Dessau. Elle occupe 2 usines: Le "Bambergwerk" à Berlin-Friedenau et l'Usine Centrale de Dessau.

L'Usine Centrale de Dessau fut fondée en 1872 par la Deutsche Continental-Gas-Gesellschaft. Elle était destinée à fournir en compteurs de gaz et en indicateurs de consommation de gaz les nombreuses usines à gaz de cette Société. La fusion avec l'usine Centrale a été faite dans le but d'appliquer l'expérience acquise par l'usine de Bamberg dans la construction des appareils de mesures thermiques aux compteurs et aux indicateurs de consommation de gaz construits à l'usine de Dessau et de pouvoir ainsi, avec des forces réunies et dans le cadre d'une grande Société Anonyme, travailler avec succès, à l'usine de Bamberg, le vaste domaine des appareils de mesure et de réglage pour le gaz, l'air, la vapeur et la chaleur.



## L'Usine de Bamberg.

L'Etablissement de Bamberg vient de la firme Carl Bamberg fabrique de mécanique, de précision et d'optique fondée en 1871. Depuis sa fondation, cette Société a construit des appareils pour l'astronomie, la géodésie et la navigation qui sont utilisés dans tous les pays du monde et qui ont acquis une renommée universelle, en raison de leur grande précision reconnue par tous. Les verres de ces instruments sont taillés depuis plus de 50 ans dans les ateliers de cette firme.

Plus tard furent acquises: en 1919, la firme Otto Toepper & Sohn à Potsdam; en 1922, la firme Hermann Wanschaff à Berlin; en 1923, la firme Hans Heele à Berlin. Les affaires de ces firmes furent réunies aux usines Bamberg à Friedenau. Les firmes précitées jouissaient également d'une renommée mondiale en raison de l'excellence de leurs produits en mécanique de précision et en optique. En outre, la construction des appareils pendulaires de Sterneck fut reprise, en 1923, de l'usine bien connue de Strückrath à Friedenau.

L'adjonction de ces diverses firmes a permis de développer considérablement et de compléter les diverses branches de travail de l'usine de Bamberg. Depuis les dix dernières années, le département d'optique a entrepris en outre, la fabrication d'autres groupes d'instruments qui figurent sur le programme de fabrication ci-après. Les appareils de géophysique destinés aux recherches scientifiques et à la géophysique appliquée se sont largement répandus dans toutes les parties du monde. Les appareils pour la météorologie et l'océanographie les ont suivis ainsi que les instruments de laboratoires pour l'optique physique et les appareils de prises de vues cinématographiques pour tous usages scientifiques et techniques et pour l'industrie des films cinématographiques.

Dans la construction des appareils de bord pour avions, des résultats importants ont été obtenus qui ont conduit à rendre ces appareils obligatoires à bord des avions de transport allemands et qui leur assurent un débouché de plus en plus grand à l'étranger.

Il y a douze ans que fut fondé un nouveau Département pour la technique de la chaleur. L'adjonction des appareils pour la technique de la chaleur fut dictée par cette considération que l'expérience accumulée pendant cinquante années dans la mécanique de précision doit permettre son application avec succès, dans des domaines pour lesquels, jusqu'ici, la mécanique de précision n'avait été utilisée que fort peu ou même pas du tout. Il a été possible de créer ainsi des instruments et des appareils très supérieurs à ceux qui avaient été utilisés précédemment dans la technique thermique. Les principaux groupes de ces appareils sont: les appareils indicateurs, enregistreurs et compteurs pour les gaz et les liquides; les instruments pour la mesure des pressions et des dépressions et plus particulièrement les appareils de réglage automatique pour tous usages industriels.

En 1927, fut incorporée la firme Dr. A. Koepsel G. m. b. H. à Friedenau qui était spécialisée dans la construction d'appareils électriques à courant faible, en particulier dans les appareils concernant la technique des mesures électriques à grande distance. Ce qui détermina l'incorporation de cette firme ce fut la considération que, de plus en plus, les instruments pour l'optique et pour la technique de la chaleur doivent être munis d'organes de mesure électriques et en particulier d'organes électriques de transmission à distance. L'incorporation des firmes précitées et le développement continu du domaine de travail ont nécessité à plusieurs reprises des agrandissements de l'usine de Bamberg. Celle-ci a été considérablement agrandie en 1919-20 et 1923 par des surélévations modernes et très importantes. En 1928, il fut nécessaire de construire de nouveaux et vastes ateliers à Berlin-Mariendorf.

Une organisation de vente très importante a du être créée, qui comporte de nombreuses représentations générales ainsi que des bureaux techniques et des filiales en Allemagne et à l'étranger; il a été également nécessaire de créer une filiale aux Etats-Unis d'Amérique. Les usines "Askania" ont ainsi dans 50 villes du monde, des représentations ou des filiales qui sont à la disposition de leurs nombreux clients, pour les aider des conseils techniques nécessaires.

L'usine s'est imposée de continuer strictement la tradition bien connue de l'usine Bamberg: construire les appareils les meilleurs possible en liaison étroite avec les recherches scientifiques et les besoins de la pratique, tradition qui, jusqu'ici, a assuré le succès des appareils "Askania" dans tous les domaines.

Les principaux appareils fabriqués par l'usine de Bamberg sont indiqués das le tableau ci-après:



Le domaine de travail du département de l'optique de l'Usine de Bamberg comprend les groupes suivants.

| Désignation du groupe                         | Type des Instruments   | Désignation des Brochures  |
|---|--|--|
| <b>Astro</b>                                  |  |  |
| Instruments astronomiques                     | <p>Instruments dioptriques et catadioptriques pour l'observation oculaire et photographique, lunettes azimutales et télescopes, coélostats et héliostats, télescopes et chambres photographiques zénitaux, cercles méridiens.</p> <p>Appareils fixes et transportables pour l'observation des passages.</p> <p>Instruments universels, spectrographes, appareils pour le repérage sur plaques, astrophotomètres.</p> <p>Microphotomètres d'après Hartmann, Rosenberg, Kohl, microphotomètres à objectif à enregistrement photographique ou à vision directe.</p> <p>Astrospectrographes, spectrohéliographes, spectroscopiques pour l'examen des protubérances solaires.</p> <p>Optique astronomique.</p>                                | Astro 102<br>Astro 101<br>Astro 91   |
| <b>Geo</b>                                    |  |  |
| Instruments géodésiques                       | <p>Instruments universels, théodolites-microscopiques, théodolites à répétition, instruments de nivellation, mires parlantes pour le nivellation, héliotropes.</p> <p>Altimètres d'après Küppers.</p> <p>Rapporteurs à traits d'ombre d'après Möller.</p> <p>Dérivateurs à prisme d'après v. Harbou.</p> <p>Appareil à quatre pendules d'après Sterneck.</p> <p>Appareils à trois pendules.</p>  | Géo 107<br>Géo 101<br>Géo 98<br>Géo 106<br>Géo 71  |
| Instruments géophysiques                      | <p>Balances de torsion d'après Eötvös-Schweydar.</p> <p>Instruments pour les mesures absolues du magnétisme terrestre, théodolites magnétiques normaux et de voyage, déclinomètres, inclinomètres.</p> <p>Appareils inducteurs pour les mesures du champ terrestre.</p> <p>Appareils pour les mesures relatives du magnétisme terrestre, variomètres pour la composante horizontale, pour la déclinaison et pour la composante verticale, appareils enregistreurs.</p> <p>Balances magnétiques de campagne d'après Ad. Schmidt.</p> <p>Sismographes d'après Schweydar.</p> <p>Appareils pour l'enregistrement des vibrations.</p>  | Géo 103<br>Géo 109<br>Géo 92<br>Géo 108<br>Géo 105   |
| <b>Ocean</b>                                  |  |  |
| Instruments pour l'océanographie              | <p>Moulinets hydrométriques.</p> <p>Télé-transmission des côtes d'échelles d'eau.</p> <p>Machines à calculer les marées, appareils de sondage.</p>   | Océan 1<br>Océan 2   |
| <b>Sphäro</b>                                 |  |  |
| Instruments de météorologie                   | <p>Théodolites de sondage aérien, théodolites enregistreurs de sondage aérien, installations pour déterminer la position et la vitesse des buts mobiles.</p> <p>Appareils pour la mesure de l'intensité, de la vitesse, des variations de la vitesse et de la direction du vent.</p> <p>Instruments de mesure des pressions, des variations de pression de l'air, barographes, statoscopes pour les mines.</p> <p>Appareils pour la mesure des radiations, actinomètres, photomètres à distance.</p> <p>Enregistreurs multiples pour la météorologie et l'océanographie.</p>   | Géo 81, 104<br>Sphäro 1<br>Sphäro 2<br>Sphäro 5<br>Sphäro 6  |
| <b>Phyo</b>                                   |  |  |
| Instruments de mesure pour l'optique physique | <p>Polariseurs de poche.</p> <p>Polariseurs à main et petits appareils circulaires.</p> <p>Réfractomètres universels.</p> <p>Spectromètres.</p> <p>Sources lumineuses pour polariseurs.</p> <p>Photomètres spectraux et secteurs rotatifs.</p> <p>Polarimètres à pénombres avec compensateur en quartz.</p> <p>Polarimètres avec division circulaire.</p> <p>Appareils pour la mesure des tensions dans le verre.</p> <p>Spectroscopes, appareils spectroscopiques et spectroscopes à vision directe.</p> <p>Réfractomètres à main.</p> <p>Calibres, sphéromètres à prisme, appareils pour vérifier la planéité des surfaces, bancs d'optique, lunettes pour la mesure des dioptries, dynamètres.</p>                                    | Phyo 1<br>Phyo 4<br>Phyo 7<br>Phyo 15<br>Phyo 16<br>Phyo 26, 34<br>Phyo 27<br>Phyo 33<br>Phyo 35<br>Phyo 32<br>Phyo 36 |
| <b>Kino</b>                                   |  |  |
| Appareils cinématographiques                  | <p>Appareils industriels de prises de vues cinématographiques pour la prise de vues à vitesse normale, à vitesse ralenti et à haute fréquence jusqu'à 100 images par seconde, appareils de prises de vues pour films sonores, pieds pour appareils cinématographiques, pieds normaux, pieds de campagne, tables à tête sphérique, pieds à suivre et à porter sur la poitrine.</p> <p>Appareils pour la prise de vues microscopiques à vitesse ralenti.</p> <p>Appareils de prises de vues spéciaux pour la médecine suivant le Dr. v. Rothe.</p> <p>Appareils de prises de vues scientifiques et techniques (pour le contrôle de l'intérieur des tubes, le contrôle des câbles), appareils de prises de vues à très haute fréquence.</p> | Kino 15<br>Kino 16   |
| <b>Nautik</b>                                 |  |  |
| Appareils pour la navigation                  | <p>Compass, habitacles, transmetteurs, déflecteurs, dérivomètres magnétiques, sondes, sondes compensées, sextants, horizons artificiels, doubles goniomètres, doubles rapporteurs, instruments pour cartes, baromètres, barographes, chronomètres, lochs et appareils analogues, appareils pour la vérification des compass et des sextants.</p> <p>Instruments de bords pour yachts.</p>  | Nautik 98  |
| <b>Aero</b>                                   |  |  |
| Appareils pour l'aviation                     | <p>Compass pour pilotes et observateurs, compass de profondeur, sondes, compass à distance.</p> <p>Appareils pour la commande automatique des avions.</p> <p>Statoscopes, altimètres, ajutages et appareils pour la mesure de la pression et de la vitesse, variomètres, inclinomètres, gyroscopes.</p> <p>Enregistreurs d'altitude, de pression, de température, de densité de l'air.</p>   | Aero 83, 100   |



Le domaine de travail du département thermique comprend les groupes suivants:

| Désignation du groupe   | Type des Instruments  | Désignation des brochures                                      |
|---|---|--|
| <b>Baro</b><br><br>appareils pour la mesure des pressions                   | Appareils à membrane, indicateurs et enregistreurs de pression, de dépression, et de différence de pression.<br>Pressiomètres, dépressiomètres, appareils pour la mesure des différences de pression, portatifs et pour montage mural.<br>Pressiomètres et dépressiomètres à échelle multiple, tableaux et installations de contrôle.<br>Appareils enregistreurs pour la mesure des pressions, des dépressions, des différences de pression, enregistreurs doubles, portatifs et pour montage mural.<br>Barographes.<br>Dispositifs de mesure pour gaz impurs et corrosifs (armatures de protection).<br>Minimètre de colonne d'eau (micromanomètre pour la mesure des faibles pressions: précision 1/100 <sup>e</sup> de mm d'eau)<br>Instruments multiples type profil pour le contrôle des fours industriels, des gazogènes et des chaudières. | B 300  |
|   | Débitmètres enregistreurs à membrane avec échelle proportionnelle.<br>Débitmètres à tore avec échelles proportionnelles interchangeables.<br>Débitmètres indicateurs et enregistreurs du type à balance de mercure.<br>Appareils produisant les pressions de mesure<br>Transformateurs de pression pour la mesure des pressions et des débits.<br>Planimètres pour diagrammes, balances pour l'étalonnage des instruments.<br>Indicateurs à distance du niveau d'eau dans des réservoirs (transmission pneumatique)   | B 301—317  |
|   | Indicateurs à distance du niveau d'eau avec transmission électrique.<br>Indicateurs de niveau d'eau pour chaudières.  | B 318—327<br>B 140<br>B 336                                    |
|   | Appareils pour l'examen de la respiration d'après Simonson.   | B 145  |
| <b>Diviseurs de flux</b>  | Compteurs d'air comprimé et de gaz sous pression, indicateurs et enregistreurs, pour pressions variables<br>Installations de mesure pour transports de gaz à grande distance.   | B 390—395<br>B 330<br>B 334<br>B 360—368<br>B 331<br>B 380—388 |
|   |   | B 312<br>B 403   |
| <b>Température</b>  | Thermomètres à distance pour la mesure de la température dans des salles, à l'air libre, dans les réservoirs, les canalisations, les fours, les chaudières; avec enroulements simples et doubles avec contacts uniques ou multiples; stations pour la mesure à distance des températures avec appareils indicateurs ou enregistreurs et installations de signalisation optique et acoustique.<br>Instruments de signalisation pour la réfrigération de machines électriques.  | T 420—428<br>T 412   |
|   |   |  |
| <b>Régulateurs</b><br><br>régulateurs à tuyère                              | Régulateurs de basse et haute pression, régulateurs d'excédent, de débit, d'aspiration; régulateurs de circulation, de proportion pour usines à gaz et cokeries, régulateurs de mélange, de combustion.<br>Régulateurs pour chaudières à grille mobile, à charbon pulvérisé ou à gaz, réglant la charge, le débit de combustible et le foyer.<br>Régulateurs de combustible pour chaudières à grille à mouvement intermittent.<br>Régulateurs pour compresseurs, machines et turbines (contre-pression et vitesse)<br>Régulateurs de niveau d'eau, de différence de pression d'eau d'alimentation, et d'alimentation.<br>Régulateurs de sûreté, régulateurs limites et à impulsions limites.<br>Régulateurs de température et d'humidité.<br>Régulateurs du pouvoir calorifique des gaz.<br>Régulateurs de la concentration des solutions.        | R 900 et suivants  |
|   | Papillons, soupapes à tuyère et à pointeau, soupapes à simple et double siège.  |  |
|   | Régulateurs de basse pression, régulateurs de pression de gaz pour habitations particulières.   |  |
|   | Souffleurs à hélice à haut rendement pour fours à régénération.<br>Grosbrûleurs à gaz industriels avec réglage automatique.   |  |
| Organes de réglage<br><br>Régulateurs à membrane<br>Soufflantes<br>Brûleurs |   | R 450  |
|   |   |  |

Pour tous les instruments pour lesquels il n'existe pas de catalogues imprimés nous tenons descriptions et photographies à la disposition de nos clients.